

مُصْطَلِحَاتُ الْقِيَاسِ النَّفْسِيِّ

أنجليزي - عربي

الدكتور عبدالرحمن عيسوي

A		B	
Ability test	اختبار قدرة	Arithmetic mean	المتوسط الحسابي
Absolute threshold.	عتبة الإحساس المطلقة	Assessment	تقدير
Abstract intelligence	ذكاء مجرد	Association	ترابط - تداعي
Accomplishment quotient	نسبة التحصيل	Attention	انتباه
Achievement tests	اختبارات تحصيلية	Attitude scale	مقياس للاتجاه
Age norms	معايير العمر	Authoritarian personality	شخصية دكتورية
Alienation	الإغتراب	Average	متوسط
Alternate form reliability	ثبات الصور المتكافئة (للاختبار)	Axiom	بديهية
Analysis of variance	تحليل التباين	Basis	قاعدة - أساس
Aptitude tests	اختبارات الاستعدادات	Behaviour	سلوك

Between groups بين المجموعات (التباين)

Bimodal distribution توزيع ذو هضبتين

Biserial correlation الارتباط النقي

C

Calculations عمليات حسابية

Case-study دراسة الحالة

Cell خلية - ختة

Chronological age العمر الزمني

Class interval سعة الفئة (في التوزيع التكراري)

Coefficient معامل

Cognitive معرفي

Completion tests اختبارات التكملة

Computation حساب

Conditioning اشتراط

Conflicts صراعات

Confidence limits حدود الثقة

Construct validity صدق البناء

Correction for guessing تصحيح لتخمين الاستجابات الخاطئة = الاستجابات الصحيحة - عدد الاختيارات -

Correlation Matrix مصفوفة ارتباط

Creative thinking تفكير ابتكاري

Criterion محك - معيار

Culture - free test إختبار خال من أثر الثقافة

Cumulative frequency التكرار التجمعي

D

Decile إحصاري

Deduction الإستقراء

Definition تعريف

Degrees of freedom درجات الحرية

Descriptive statistics الإحصاء الوصفي

Design تصميم

Deviation إنحراف

Diagnostic test إختبار تشخيص

Differential threshold العتبة للفرقة

Difficulty Index مؤشر الصعوبة

Dimensions أبعاد ، جوانب

Discrimination index (indices) مؤشر التمييز

Dispersion تشتت - انتشار

Distribution توزيع

E

Emotions انفعالات

Empirical key مفتاح تجريبي

Empirical validity الصدق التجريبي

Environment	بيئة
Equal-appearing intervals	أبعاد متساوية ظاهريا
Equivalent	مكافئ - مساوي
Estimation	قياس تقدير
Evaluation	تقويم
Examination	الامتحانات
Expectancy table	جدول التوقعات
Experiment	تجربة
Extreme	طرف - متطرف
External examination	امتحان خارجي

F

Face validity	المصدق الظاهري
Factors	عوامل
Factor analysis	التحليل العواملي
Fantasy	وهم
Fatigue	تعب
Feebleminded	ضعيف العقل
Feelings	مشاعر
Fluctuation	تذبذب
Forced - choice item	مفرده جبرية الاختيار
F - Ratio	نسبة F

Free responses	الاستجابات الحرة
Frequency	تكرار

G

General factor	العامل العام
Group test	اختبار جمعي
Group dynamics	ديناميات الجماعة

H

Hallucinations	هلاوس
Hearing test	اختبار للسمع
Histogram	مخلع تكراري

I

Illusion	خداع بصري
Impression	انطباع
Index	مؤشر - دليل
Individual test	اختبار فردي
Induction	استقياط
Intelligence quotient	نسبة الذكاء
Instrument	آلة
Intelligent	ذكي
Interest test	اختبار للميول
Internal consistency	التجانس الداخلي - الثبات

Interpretation تفسير

Interview مقابلة

Intrinsic validity المدق الذاتي

Ipsative test اختبار شخصي (فيه الدرجة لجميع الأفراد واحدة ولكن يختلف كل منهم في السمات الفرعية)

Item analysis تحليل المفردات

L

Learning تعلم

Level of aspiration مستوى الطموح

Logical validity المدق المنطقي

M

Maladjustment سوء التكيف

Mastery test اختبار الانتقان

Mean متوسط

Measurements مقاييس

Median الوسيط

Mental abilities القدرات العقلية

Mental age العمر العقلي

Mental tests اختبارات عقلية

Methods طرق - مناهج

Mode منوال - شائع

Motivation دافعية

Multiple choice الاختبار المتعدد

N

Normal curve of distribution منحنى التوزيع الاعتدالي

Normative test (Ipsative) اختبار له معايير

Norms معايير

Null hypothesis الفرض الصفري

P

Objective موضوعي (عكس ذاتي)

Objective tests الاختبارات الموضوعية

Occurance تكرار الحدوث

O

Paper and pencil tests اختبارات الورقة والقلم

Parallel tests الاختبارات المتكافئة

Partial correlation الارتباط الجزئي

Percentile مئين

Percentile norms معايير مئينية

Percentile rank الرتبة المئينية

Performance tests اختبارات عملية

Personality tests اختبارات الشخصية

Personnel selection اختيار الأشخاص

Power tests اختبارات القوة

Practice effect	تأثير المراتن على الاختبار	Report	تقرير
Predictive validity	الصدق التنبؤي	Research	بحث
Prediction	التنبؤ		
Probable	محتمل	Sample	عينة
Probability	الاحتمالية	Scale	مقياس
Procedures	اجراءات	Scatter	انتشار
Product-moment correlation	ارتباط التتابع (بيرسون)	Scoring key	مفتاح التصحيح (للاختبار)
Profile	البروفيل (صورة)	Selection	اختيار
Projective	استقاطي	Semi-interquartile range	نصف المدى الربيعي
Psychometry	القياس النفسي	Situation test	اختبار موقفي
	Q	Situations	مواقف
Questionnaire	استخبار	Skewness	إنحناء
	R	Social	اجتماعي
Random	عشوائي	Sociometric technique	الطرق السيومتريية (قياس العلاقات الاجتماعية)
Rank correlation (spearman)	معامل ارتباط الرتب	Spatial,	مكاني
Rational	عقلي	Specific factor	العامل النوعي
Reaction-time	زمن الرجوع	Speed tests	اختبارات السرعة
Rearrangement	إعادة الترتيب	Spearman-Brown Prophecy Formula	قاعدة سبيرمان - بيرون لتعديل ثبات الاختبار
Regression	الاتحاد	Split-half method	طريقة القسمة الى نصفين
Relationships	علاقات	Standard deviation	الانحراف المعياري
Reliability	ثبات	Standard error	الخطأ المعياري

Standardization	تقنين
Standardized test	اختبار مقنن (له معيار)
Standard score	الدرجة المعيارية
Statistical inference	الإستدلال الاحصائي
Statistics	إحصاء
Stimulus	مثير
Saturation	التشبع
Subjective	ذاتي
Summation	جمع
Survey test	اختبار مسحي (لا يتناول الاسباب)
System	نظام

T

Table	جدول
Tail	طرف - ذيل
Temperamental	مزاجي
Test battery	بطارية اختبارات

Test construction	تصميم الاختبارات
Test instruction	تعليمات الاختبار
Test-retest method	طريقة إعادة تطبيق الاختبار
Tetrachoric correlation	الارتباط الرباعي
Theory	نظرية
Total sum of squares	مجموع المربعات
True-false	الصواب والخطأ
Validity	صدق
Variable	متغير - عامل
Variability	انتشار الدرجات
Variance	التباين
Verbal tests	اختبارات لفظية

V

W

Within groups	داخل المجموعات (التباين)
Worked problems	المسائل المحلولة